

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
**Bid Receiving Public Works and Government
Services Canada/Réception des soumissions
Travaux publics et Services gouvernementaux
Canada**
800 Burrard Street, 2nd Floor
800, rue Burrard, 2e étage
Vancouver, BC V6Z 0B9
Bid Fax: (604) 775-7526

REQUEST FOR PROPOSAL
DEMANDE DE PROPOSITION

**Proposal To: Public Works and Government
Services Canada**

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Proposition aux: Travaux Publics et Services
Gouvernementaux Canada**

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaires

Title - Sujet Mobile Lab Trailer	
Solicitation No. - N° de l'invitation K3F51-132361/A	Date 2013-08-16
Client Reference No. - N° de référence du client K3F51-132361	
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$VAN-532-7071	
File No. - N° de dossier VAN-3-36079 (532)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2013-09-30	Time Zone Fuseau horaire Pacific Daylight Saving Time PDT
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Takasaki, Alan H.	Buyer Id - Id de l'acheteur van532
Telephone No. - N° de téléphone (604) 775-7605 ()	FAX No. - N° de FAX (604) 775-7526
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT ATTN: CORINNE SCHILLER PACIFIC ENV. SCIENCE CENTRE 2645 DOLLARTON HWY NORTH VANCOUVER British Columbia V7H1V2 Canada	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Delivery Required - Livraison exigée See Herein	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada - Pacific
Region
800 Burrard Street, 12th Floor
800, rue Burrard, 12e étage
Vancouver, BC V6Z 0B9

TABLE DES MATIÈRES

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Compte rendu

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Présentation des soumissions
3. Demandes de renseignements en période de soumission
4. Lois applicables

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité
2. Besoin
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée du contrat
5. Responsables
6. Paiement
7. Instructions relatives à la facturation
8. Attestations
9. Lois applicables
10. Ordre de priorité des documents
11. Clauses du Guide des CCUA

Solicitation No. - N° de l'invitation

K3F51-132361/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

van532

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

K3F51-132361

VAN-3-36079

Liste des annexes

Annexe A Besoin
Annexe B Base de paiement;
Annexe C, Critères techniques cotés

Formulaires

Formulaire A: Formulaire de présentation des soumissions;
Formulaire B: Formulaire d'attestation de la conformité technique.

PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

1. Exigences relatives à la sécurité

Cette demande de soumissions ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

Le besoin est décrit en détail à l'article 2 des clauses du contrat éventuel.

3. Compte rendu

Les soumissionnaires peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande de soumissions. Les soumissionnaires devraient en faire la demande à l'autorité contractante dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande de soumissions. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES SOUMISSIONNAIRES

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande de soumissions par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat*

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les soumissionnaires qui présentent une soumission s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la demande de soumissions, et acceptent les clauses et les conditions du contrat subséquent.

Le document 2003 (2013-06-01) Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est incorporé par renvoi dans la demande de soumissions et en fait partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2003, Instructions uniformisées - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : quatre-vingt-dix (90) jours

1.1 Clauses du *Guide des CCUA*

B3000T (2006-06-16) Produits équivalents

2. Présentation des soumissions

Les soumissions doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumissions.

En raison du caractère de la demande de soumissions, les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de TPSGC ne seront pas acceptées.

3. Demandes de renseignements - en période de soumission

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit à l'autorité contractante au moins quatorze(14) jours civils avant la date de clôture des soumissions. Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les soumissionnaires devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la demande de soumissions auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère exclusif doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander au soumissionnaire de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les soumissionnaires. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permettrait pas de les diffuser à tous les soumissionnaires.

5. Lois applicables

Tout contrat subséquent sera interprété et régi selon les lois en vigueur Colombie-Britannique, et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les soumissionnaires peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur soumission ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les soumissionnaires acceptent les lois applicables indiquées.

PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES SOUMISSIONS

1. Instructions pour la préparation des soumissions

Le Canada demande que les soumissionnaires fournissent leur soumission en sections distinctes, comme suit :

Section I : Soumission technique (2 copies papier)

Section II : Soumission financière (1 copy papier)

Section III : Attestations (1 copy papier)

Les prix doivent figurer dans la soumission financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de la soumission.

Le Canada demande que les soumissionnaires suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur soumission.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande de soumissions.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>). Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les soumissionnaires devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement: impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

Section I : Soumission technique

Dans leur soumission technique, les soumissionnaires devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

La soumission technique comprend ce qui suit:

- a. **Formulaire de présentation des soumissions:** Les soumissionnaires devraient joindre le formulaire de présentation des soumissions à leur soumission. Ce formulaire constitue un document général sur lequel les soumissionnaires peuvent fournir les renseignements exigés dans le cadre de l'évaluation de la soumission et de l'attribution du contrat, tels que le nom d'une personne-ressource, leur numéro d'entreprise – approvisionnement, leur statut en vertu du Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, etc. L'utilisation de ce formulaire pour fournir les renseignements n'est pas obligatoire, mais elle est recommandée. Si le Canada considère que les renseignements requis par le formulaire de présentation des soumissions sont incomplets ou doivent être corrigés, le Canada accordera au soumissionnaire la chance de compléter ou de corriger ces renseignements.

- b. **Formulaire de justification à l'appui de la conformité technique** : Dans la soumission technique, le soumissionnaire doit prouver sa conformité ainsi que celle [de la solution qu'il propose aux articles de l'annexe A (Besoin) précisés dans le formulaire de justification à l'appui de la conformité technique, qui constitue le format demandé pour fournir la justification. Il n'est pas obligatoire que le formulaire de justification à l'appui de la conformité technique traite des parties de la présente demande de soumissions qui ne sont pas mentionnées dans le formulaire.

Lorsque le Canada détermine que la justification n'est pas complète, le soumissionnaire sera jugé non conforme et sa soumission sera rejetée. La justification peut mentionner des documents supplémentaires joints à la soumission. Cette information peut être mentionnée dans la colonne « Référence » du formulaire de justification à l'appui de la conformité technique, où les soumissionnaires doivent inclure l'endroit précis où se trouvent les documents d'accompagnement, y compris le titre du document et les numéros de page et d'alinéa. Lorsque la référence n'est pas suffisamment précise, le Canada peut demander au soumissionnaire de lui préciser l'endroit approprié dans le document.

Section II : Soumission financière

Les soumissionnaires doivent présenter leur soumission financière en conformité avec la base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

1.1 Fluctuation du taux de change

C3011T (2010-01-11) Fluctuation du taux de change

PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

1. Procédures d'évaluation

- a) Les soumissions reçues seront évaluées par rapport à l'ensemble des exigences de la demande de soumissions, incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les soumissions.

1.1 Évaluation technique

1.1.1 Critères techniques obligatoires

- a. Chaque soumission fera l'objet d'un examen pour en déterminer la conformité aux exigences obligatoires de la demande de soumissions. Tous les éléments de la demande de soumissions désignés précisément par les termes «doit», «doivent» ou «obligatoire» constituent des exigences obligatoires. Les soumissions qui ne respectent pas toutes les exigences obligatoires, sans exception, seront déclarées irrecevables et rejetées.

- b. The mandatory requirements are described in Annexe A

1.1.2 Critères techniques cotés

- a. Chaque soumission sera cotée en attribuant une note aux exigences cotées, qui sont précisées dans la demande de soumissions par le terme « cotées » ou par la mention d'une note. Les soumissionnaires qui présentent des soumissions qui ne sont pas complètes et qui ne contiennent pas tous les renseignements exigés dans la demande de soumissions seront cotées en conséquence. Les exigences cotées sont décrites dans Annexe C.

1.2 Évaluation financière

- a. L'évaluation financière sera effectuée en calculant le prix soumissionné total à l'aide des tableaux de prix remplis par les soumissionnaires.

b. **Critères d'évaluation financière obligatoires :**

Les exigences obligatoires de la soumission financière sont les suivantes:

_____.

Financement maximal (Coût de la remorque de base et de toutes les modifications - Articles n° 1 et 2 de l'annexe B)

Le financement maximal disponible pour le contrat qui découlera de la demande de soumissions est de 35,000.00 \$ (taxes applicables en sus). Toute soumission dont la valeur est supérieure à cette somme sera jugée non recevable. Le fait de divulguer le financement maximal disponible n'engage aucunement le Canada à payer cette somme.

- c. Clause du *Guide des CCUA* A0220T (2013-04-25) Évaluation du prix

2. Méthode de sélection

2.1 Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique et du prix

1. Pour être déclarée recevable, une soumission doit :
- a. respecter toutes les exigences de la demande de soumissions; et
 - b. satisfaire à tous les critères obligatoires; et
 - c. obtenir le nombre minimal de 20 points exigés pour l'ensemble des critères d'évaluation techniques cotés.

L'échelle de cotation compte 40 points.

2. Les soumissions qui ne répondent pas aux exigences a) ou b) ou c) seront déclarées non recevables.

3. La sélection sera faite en fonction du meilleur résultat global sur le plan du mérite technique et du prix. Une proportion de 80 % sera accordée au mérite technique et une proportion de 20 % sera accordée au prix.
4. Afin de déterminer la note pour le mérite technique, la note technique globale de chaque soumission recevable sera calculée comme suit: le nombre total de points obtenus sera divisé par le nombre total de points pouvant être accordés, puis multiplié par 80 % .
5. Afin de déterminer la note pour le prix, chaque soumission recevable sera évaluée proportionnellement au prix évalué le plus bas et selon le ratio de 20 % .
6. Pour chaque soumission recevable, la cotation du mérite technique et la cotation du prix seront ajoutées pour déterminer la note combinée.
7. La soumission recevable ayant obtenu le plus de points ou celle ayant le prix évalué le plus bas ne sera pas nécessairement choisie. La soumission recevable qui obtiendra la note combinée la plus élevée pour le mérite technique et le prix sera recommandée pour l'attribution du contrat, pourvu que le prix total évalué (Commande initiale) n'excède pas le budget disponible pour ce besoin.

[Le tableau ci-dessous présente un exemple où les trois soumissions sont recevables et où la sélection de l'entrepreneur se fait en fonction d'un ratio de 60/40 à l'égard du mérite technique et du prix, respectivement.] Le nombre total de points pouvant être accordé est de 135, et le prix évalué le plus bas est de 45 000,00 \$ (45).

Méthode de sélection - Note combinée la plus haute sur le plan du mérite technique (60%) et du prix (40%)

		Soumissionnaire 1	Soumissionnaire 2	Soumissionnaire 3
Note technique globale		115/135	89/135	92/135
Prix évalué de la soumission		55,000	50,000	45,000
Calculs	Note pour le mérite technique	$115/135 \times 60 = 51.11$	$89/135 \times 60 = 39.56$	$92/135 \times 60 = 40.89$
	Note pour le prix	$45/55 \times 40 = 32.73$	$45/50 \times 40 = 36.00$	$45/45 \times 40 = 40.00$
Note combinée		83.84	75.56	80.89
Évaluation globale		1er	3	2

PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les soumissionnaires doivent fournir les attestations et la documentation exigées pour qu'un contrat leur soit attribué.

Les attestations que les soumissionnaires remettent au Canada, peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une soumission non recevable, ou à un manquement de la part de l'entrepreneur, s'il est établi qu'une attestation du soumissionnaire est fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des soumissions ou pendant la durée du contrat.

L'autorité contractante aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations du soumissionnaire. À défaut de répondre à cette demande, la soumission sera également déclarée non recevable ou sera considéré comme un manquement au contrat.

1. Attestations obligatoires préalables à l'attribution du contrat

1.1 Code de conduite et attestations - documentation connexe

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Code de conduite et attestations - soumission des instructions uniformisées 2003. La documentation connexe requise à cet égard, assistera le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation de soumission

En présentant une soumission, le soumissionnaire atteste que le soumissionnaire, et tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » (http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web de Ressources humaines et Développement des compétences Canada (RHDCC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une soumission non recevable si le soumissionnaire, ou tout membre de la coentreprise si le soumissionnaire est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment de l'attribution du contrat.

PARTIE 6 - CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

1. Exigences relatives à la sécurité

Ce contrat ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

2. Besoin

L'entrepreneur doit fournir une remorque personnalisée « disponible sur le marché » conformément au besoin décrit à l'annexe « _____ » et à sa soumission technique intitulée _____, en date du _____.

3. **Clauses et conditions uniformisées**

Toutes les clauses et conditions identifiées dans le contrat par un numéro, une date et un titre, sont reproduites dans le *Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat* (<https://ccua-sacc.tpsgc-pwgsc.gc.ca/pub/acho-fra.jsp>) achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

3.1 **Conditions générales**

2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

4. **Durée du contrat**

4.1 **Date de livraison**

Tous les biens livrables doivent être reçus au plus tard le _____ (insérer la date).

4.2 **Instructions d'expédition - franco à bord Destination**

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans le contrat :

FAB destination, Environnement Canada, 2645 Dollarton Highway, North Vancouver (Colombie-Britannique), incluant tous les frais de livraison, les droits de douanes et les taxes applicables.

5. **Responsables**

5.1 **Autorité contractante**

L'autorité contractante pour le contrat est :

Nom :	Alan Takasaki		
Titre :	Spécialiste de l'approvisionnement Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Direction générale des approvisionnements, Vancouver		
Adresse :	219 - 800 Burrard Street Vancouver, BC V6Z 0B9		
Téléphone :	(604)775-7605	Télécopieur :	(604)775-7526
Courriel :	al.takasaki@pwgsc-tpsgc.gc.ca		

L'autorité contractante est responsable de la gestion du contrat, et toute modification doit être autorisée, par écrit par l'autorité contractante. L'entrepreneur ne doit pas effectuer de travaux dépassant la portée du contrat ou des travaux qui n'y sont pas prévus suite à des demandes ou des instructions verbales ou écrites de toute personne autre que l'autorité contractante.

5.2 Chargé de projet

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____

Télécopieur : ____ ____ _____

Courriel : _____

Le chargé de projet représente le ministère ou l'organisme pour lequel les travaux sont exécutés en vertu du contrat. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat. On peut discuter des questions techniques avec le chargé de projet; cependant, celui-ci ne peut pas autoriser les changements à apporter à l'énoncé des travaux. De tels changements peuvent être effectués uniquement au moyen d'une modification de contrat émise par l'autorité contractante.

5.3 Représentant de l'entrepreneur

Nom : _____

Titre : _____

Organisation : _____

Adresse : _____

Téléphone : ____ ____ _____

Télécopieur : ____ ____ _____

Courriel : _____

6. Paiement

6.1 Base de paiement

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un (des) prix de lot ferme(s) dans l'annexe A selon un montant total de _____ \$ (*insérer le montant au moment de l'attribution du contrat*). Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

6.2 Limite de prix

Clause du *Guide des CCUA* C6000C (2008--5-12), Limite de prix

6.3 Paiement unique

Clause du *Guide des CCUA* , H1000C (2008--5-12) Paiement unique.

7. Instructions relatives à la facturation

1. L'entrepreneur doit soumettre ses factures conformément à l'article intitulé « Présentation des factures » des conditions générales. Les factures ne doivent pas être soumises avant que tous les travaux identifiés sur la facture soient complétés.
2. Les factures doivent être distribuées comme suit:
 - a. L'original et un (1) exemplaire doivent être envoyés à l'adresse qui apparaît à la page 1 du contrat pour attestation et paiement.
 - b. Un (1) exemplaire doit être envoyé à l'autorité contractante identifiée sous l'article intitulé « Responsables » du contrat.

8. Attestations

8.1 Conformité

Le respect des attestations et documentation connexe fournies par l'entrepreneur avec sa soumission est une condition du contrat et pourra faire l'objet d'une vérification par le Canada pendant la durée du contrat. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'entrepreneur, à fournir la documentation connexe ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec sa soumission comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat en la matière.

8.2 Clauses du *Guide des CCUA*

A3060C (2010-01-11) Définition du contenu canadien

9. Lois applicables

Le contrat doit être interprété et régi selon les lois en vigueur _____ (*insérer le nom de la province ou du territoire précisé par le soumissionnaire dans sa soumission, s'il y a lieu*), et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

10. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur ladite liste.

- a) les articles de la convention;

-
- b) les conditions générales 2010A (2013-04-25), Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- c) Annexe A, Besoin;
- d) Annexe B, Base de paiement;
- e) la soumission de l'entrepreneur en date du _____ (*inscrire la date de la soumission*)
(*si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'attribution du contrat :*
« clarifiée le _____ » **ou** « , modifiée le _____ » *et inscrire la ou les dates des clarifications ou modifications*).

11. Clauses du Guide des CCUA

B7500C (2006-06-16) Marchandises excédentaires

B1501C (2006-06-16) Appareillage électrique

Solicitation No. - N° de l'invitation

K3F51-132361/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

van532

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

K3F51-132361

VAN-3-36079

ANNEXE « A »

BESOIN

(L'annexe A est jointe à la fin de la présente DDP)

Solicitation No. - N° de l'invitation

K3F51-132361/A

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K3F51-132361

Amd. No. - N° de la modif.

File No. - N° du dossier

VAN-3-36079

Buyer ID - Id de l'acheteur

van532

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

ANNEXE « B »
Base de paiement

N° d'article	Description	Qté	Unité de distribution	Prix unitaire	Total calculé
1	Remorque de base				
	Marque et modèle _____	1	lot	\$	\$
2	Coût de toutes les modifications, comme l'indique l'annexe A	1	lot	\$	\$
Total partiel					\$
3	Tous les coûts d'expédition, FAB destination	1	lot	\$	\$
Total des coûts					\$

ANNEXE « C »
Critères techniques cotés

1) Rendement antérieur du soumissionnaire (maximum de 30 points)

- .1 Le soumissionnaire doit fournir une liste de projets ou contrats antérieurs dans le cadre desquels il fallait personnaliser une remorque. (2 points chacun - maximum de 10 points)
- .2 Deux projets sélectionnés dont la taille et la portée sont semblables à celles du présent besoin :
 - .1 Décrire en détail deux (2) projets ou contrat dont la portée est semblable à celle du présent besoin. (10 points)
 - .2 Fournir les renseignements suivants pour deux (2) projets ou contrats indiqués au point 1) .1: (10 points)
 - i. le nom de l'organisme client;
 - ii. le nom, le titre, le numéro de téléphone et le numéro de télécopieur de la personne-ressource chez le client;
 - iii. la valeur contractuelle du projet;
 - iv. la date et la durée du projet;
 - v. le projet a-t-il été réalisé comme prévu?;
 - vi. les procédures de contrôle de la qualité qui étaient en place; ainsi que le degré de réussite du projet et de satisfaction du client concernant le rendement du soumissionnaire par rapport aux attentes du client.

Note : Les deux premiers projets indiqués au point 1) seront évalués. Le Canada se réserve le droit de communiquer avec la clientèle susmentionnée pour confirmer l'information fournie.

2) Exigences techniques de la remorque (maximum de 10 points)

- .1 La remorque proposée inclut un grillage de sécurité dans la fenêtre de la porte latérale. (2 points)
- .2 La remorque proposée inclut deux projecteurs d'illumination extérieurs encastrés qui sont installés au-dessus des portes. (3 points)
- .3 La remorque proposée inclut un toit renforcé sur lequel on peut marcher, avec : (5 points)
 - .1 Des contrefiches de 12 po d'entraxe
 - .2 Un renfort de contreplaqué (min. de 3/8 po)

Solicitation No. - N° de l'invitation

K3F51-132361/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

van532

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

K3F51-132361

VAN-3-36079

FORMS**Form A: FORMULAIRES DU SOUMISSIONNAIRE**

FORMULAIRE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION		
Dénomination sociale du soumissionnaire		
Représentant autorisé du soumissionnaire aux fins d'évaluation (p. ex., pour des précisions)	Nom	
	Titre	
	Adresse	
	N° de téléphone	
	N° de télécopieur	
	Courriel	
Numéro d'entreprise-approvisionnement (NEA) [voir les <i>Instructions et conditions uniformisées</i> de 2003]		
Compétence du contrat : Province du Canada choisie par le soumissionnaire et qui aura les compétences sur tout contrat subséquent (si différente de celle précisée dans la demande)		

Signature du représentant autorisé du soumissionnaire	
--	--

Solicitation No. - N° de l'invitation

K3F51-132361/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

van532

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K3F51-132361

File No. - N° du dossier

VAN-3-36079

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique

(Le formulaire est jointe à la fin de la présente DDP)

Solicitation No. - N° de l'invitation

K3F51-132361/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

van532

Client Ref. No. - N° de réf. du client

K3F51-132361

File No. - N° du dossier

VAN-3-36079

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

NOTE TO BIDDERS: Please use ONE of the two mailing labels below and affix it securely to the outside of the envelope or package containing your bid submitted by mail or courier. For bids submitted by facsimile (Bid receiving fax (604) 775-7526), use this sheet as the cover sheet. Always ensure your company name, return address, open bidding solicitation number and closing date appear legibly on the outside of your bid submission.

AVIS AUX FOURNISSEURS: Pour le retour par la poste ou par messenger, veuillez utiliser UNE des étiquettes d'envoi ci-dessous et apposez-la à l'extérieur de votre enveloppe ou du colis contenant votre offre. Pour les offres soumises par télécopieur (n° du télécopieur pour la réception des offres: (604) 775-7526), utilisez cette page comme bordereau de télécopie. Assurez-vous que le nom de votre compagnie, l'adresse de retour, le numéro de l'invitation ouverte à soumissionner et la date de clôture soient lisibles à l'extérieur de votre offre.

Bid Receiving
Public Works & Government Services Canada
2nd FLOOR - 800 BURRARD STREET
VANCOUVER BC V6Z 0B9

Solicitation No. : K3F51-132361/A

Solicitation Closes at : 14:00 PT
on : September 30 2013

Réception des soumissions
Travaux publics et services gouvernementaux Canada
800 rue Burrard, 2e étage
Vancouver (C.-B) V6Z 0B9

N° de l'invitation : K3F51-132361/A

La réception des soumissions prend fin le : septembre 30 2013
à : 14:00 PT

Annexe A
Besoins
Spécifications pour l'achat d'une
remorque laboratoire mobile sur mesure

1. Généralités

La Section de la qualité de l'air d'Environnement Canada basée à North Vancouver (Colombie-Britannique) requiert la fourniture et la livraison d'une remorque mobile disponible sur le marché qui doit être fabriquée sur mesure en vue d'abriter une quantité considérable de matériel de recherche sur la qualité de l'air.

Ce matériel de recherche comprendra un chromatographe en phase gazeuse/spectromètre de masse (CG-SM) et divers analyseurs de gaz et de particules. La remorque doit être fabriquée par une entreprise de remorques sur mesure qualifiée et expérimentée ayant de solides antécédents. La remorque sur mesure doit respecter toutes les spécifications décrites dans la présente.

La remorque mobile sur mesure doit satisfaire à toutes les normes applicables de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et de l'Association canadienne de normalisation (CSA).

Le fournisseur est seul responsable des éléments oubliés qui sont requis pour le respect des exigences et des spécifications liées à la remorque sur mesure et décrites dans le présent document.

2. Remorque laboratoire mobile sur mesure

La remorque laboratoire mobile sur mesure doit comprendre les éléments suivants, sans toutefois s'y limiter, et remplir les conditions ci-après. En raison des exigences relatives aux instruments, beaucoup d'éléments doivent être installés à des emplacements précis de la remorque.

Les spécifications sont définies dans les sections suivantes :

- a. Exigences générales liées au fournisseur
- b. Exigences de base relatives à la remorque
- c. Modifications particulières de la remorque de base
- d. Système électrique
- e. Exigences de refroidissement
- f. Établis et armoires
- g. Plateforme et rampes du toit

2a. Exigences générales liées au fournisseur (obligatoire)

1. Le fournisseur doit démontrer des antécédents réussis en matière de fabrication de remorques sur mesure.

Annexe A

2b. Exigences de base relatives à la remorque

La remorque doit :

1. être conforme à la *Motor Vehicle Act* de la Colombie-Britannique et doit comprendre
 - a. des feux de gabarit, des feux de freinage et des feux arrière;
 - b. un frein électrique aux quatre roues;
 - c. des feux de recul;
 - d. une largeur qui n'est pas considérée comme « charge exceptionnelle ».
2. avoir une longueur de 20 pi et une largeur externe de 8,5 pi;
3. avoir une hauteur de plafond interne de 7 pi qui peut être légèrement inférieure en raison des conduits de climatisation;
4. avoir une hauteur avec plateforme et rampes (repliées) de 11 pi au plus;
5. avoir une structure en acier ou en aluminium et tous les éléments en acier exposés doivent être apprêtés et peints;
6. avoir deux essieux, chacun ayant
 - a. une charge utile de 5 000 lb,
 - b. un poids brut maximal de 10 000 lb,
 - c. une masse en état de marche ne dépassant pas 5 000 lb;
7. avoir des pneus à carcasse radiale de 15 ou 16 po de diamètre;
8. avoir une suspension Torflex ou comparable;
9. avoir un extérieur en aluminium de 0,030 po;
10. être de couleur blanche;
11. avoir des parois isothermes (R5) et un plafond isotherme (R8);
12. avoir un plancher isolant en mousse à pulvériser (R5) à l'exception :
 - a. des zones sous les supports et du compartiment accessible de l'extérieur (diagramme n° 1);
 - b. du bord postérieur des supports à l'arrière du passage de roue (pour garder le poids des supports sur les roues);
13. avoir taillé le bas des parois extérieures;
14. avoir protégé tous les câbles externes contre les éléments;
15. avoir des poteaux muraux centrés de 16 pouces (en aluminium ou en acier);
16. avoir des jambes de suspension centrées inférieures ou égales à 24 pouces (en aluminium ou en acier) ou des jambes de

Annexe A

- suspension de 12 pouces de centre à centre pour un toit sur lequel il est possible de marcher;
17. avoir un plancher de contreplaqué de $\frac{3}{4}$ de pouce avec une couche intermédiaire;
 18. avoir des murs de contreplaqué de $\frac{3}{8}$ de pouce – base;
 19. avoir un plafond de contreplaqué de $\frac{3}{8}$ de pouce – base;
 20. avoir une porte arrière de 36 pouces de largeur sur environ 74 pouces de hauteur, munie d'un double verrou (voir le diagramme n° 1 pour l'emplacement);
 21. avoir une porte latérale de 36 pouces de largeur sur environ 74 pouces de hauteur, munie d'un double verrou (voir le diagramme n° 1 pour l'emplacement);
 22. avoir des marches rétractables pour les deux portes;
 23. avoir un revêtement de protection du plancher non glissant;
 24. être muni d'une protection contre les roches à l'avant;
 25. avoir deux poteaux stabilisants rabattables – arrière;
 26. avoir deux crics losanges stabilisants – avant;
 27. avoir recouvert le plafond et les murs d'un revêtement résistant à l'humidité, solide et facile à laver, comme le kemlite ou l'aluminium.

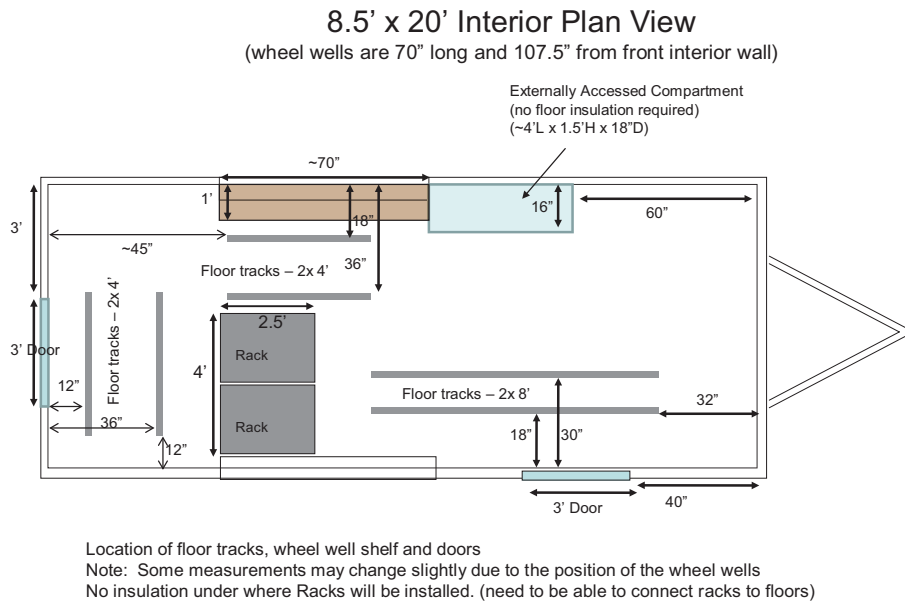


Diagram 1

Diagram 1

Annexe A

8.5' X 20' Interior Plan view	Vue en plan de l'intérieur de 8,5 sur 20 pieds
(wheel wells are 70" long and 1087.5" from front interior wall)	(les passages de roue ont une longueur de 70 pouces et mesurent 1 087,5 pouces à partir du mur intérieur avant)
Externally Accessed Compartment (no floor insulation required)	Compartment avec accès extérieur (aucune isolation du plancher requise)
(~4'L X 1.5'H X 18"D)	(environ 4 pieds de longueur sur 1,5 pied de hauteur sur 18 pouces de profondeur)
Floor tracks – 2X4'	Rails de fixation - 2 pieds sur 4 pieds
Floor tracks – 2X4'	Rails de fixation - 2 pieds sur 4 pieds
Floor tracks – 2X8'	Rails de fixation - 2 pieds sur 8 pieds
3' Door	Porte de 3 pieds
3' Door	Porte de 3 pieds
Rack	Bâti
Rack	Bâti
Location of floor tracks, wheel well shelf and doors	Emplacement des rails de fixation, et de l'étagère et des portes du passage de roue)
Note: some measurements may change slightly due to the position of the wheel wells	Remarque : certaines mesures pourraient être légèrement différentes à cause de la position des passages de roue
No insulation under where Racks will be installed. (need to be able to connect racks to floors)	Aucune isolation sous l'endroit où les bâtis seront posés. (il faut être en mesure de relier les bâtis au plancher)

Diagramme 1 : Emplacement de la porte du laboratoire mobile

La remorque devrait être munie :

1. d'un grillage de protection à la fenêtre de la porte latérale;
2. de deux éclairages par projection encastrés extérieurs montés au-dessus des portes;
3. d'un toit renforcé sur lequel il est possible de marcher, comportant :
 - a. des jambes de suspension de 12 pouces de centre à centre et
 - b. un revêtement de contreplaqué d'au moins 3/8 de pouce

Annexe A

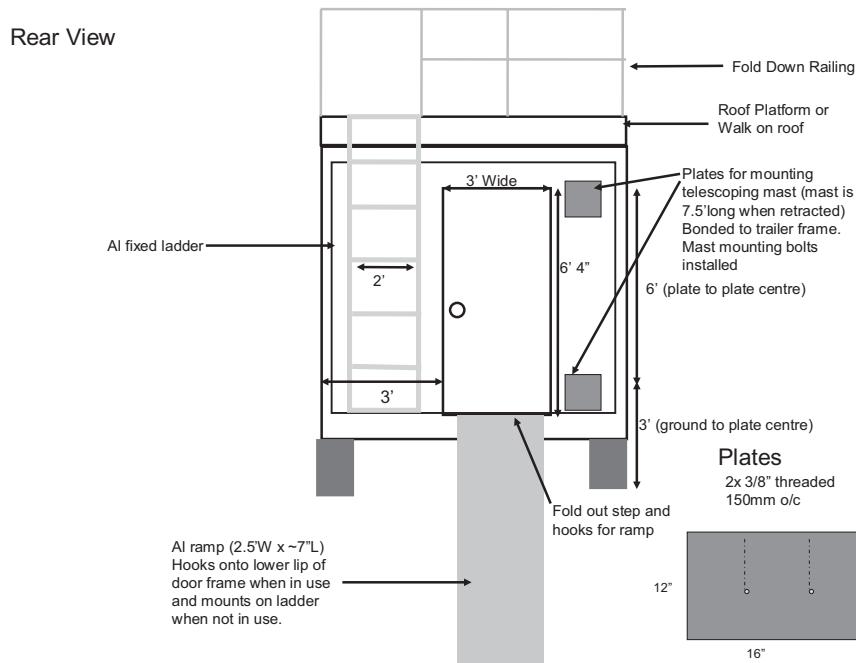


Diagram 2

Rear View

Fold Down Railing

Roof Platform or Walk on roof

AI fixed ladder

3' Wide

Plates for mounting telescoping mast
(mast is 7.5' long when retracted)

Bonded to trailer frame.

Mast mounting bolts installed

6' (plate to plate centre)

3' (ground to plate centre)

Plates

2x 3/8" threaded

150mm o/c

Fold out step and hooks for ramp

AI ramp (2.5' W x ~7" L) Hooks onto lower lip of door frame when in use and mounts on ladder when not in use.

Diagram 2

Vue arrière

Rampes pliables

Plateforme de toit ou toit sur lequel il est possible de marcher

Échelle fixe en aluminium

3 pieds de largeur

Plaques pour monter le mât télescopique
(le mât mesure 7,5 pieds de longueur lorsqu'il est rétracté)

Fixé à la structure de la remorque

Boulons de montage du mât installés

6 pieds (de la plaque au centre de la plaque)

3 pieds (du sol au centre de la plaque)

Plaques

2x 3/8 de pouce filetés

150 mm de centre à centre

Marches pliables et crochets pour la rampe

La rampe AI (2,5 pieds de largeur sur environ 7 pouces de longueur) s'accroche au bord inférieur du cadre de la porte durant l'utilisation et se monte sur l'échelle lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Annexe A

Diagramme 2 : Emplacement de l'entrée latérale, de l'échelle et des plaques de montage du mât

2c. Modifications particulières de la remorque de base

La remorque doit :

1. comporter une rampe en aluminium portable de 30 pieds de largeur sur environ 7 pieds de longueur pour la porte latérale et la porte arrière (inclure les crochets pour les rampes aux deux portes) (voir le diagramme n° 2);

La rampe doit :

- a. se verrouiller au-dessus des échelles fixes lorsqu'elle n'est pas utilisée;
 - b. supporter un minimum de 1 000 lb;
 - c. ne pas excéder un poids total de 100 lb;
2. comporter une plateforme construite au-dessus du passage de roues du côté conducteur (à l'intérieur) (voir le diagramme n° 1);

La plateforme doit :

- a. mesurer 12 pouces de profondeur sur environ 6 pieds de longueur (longueur du passage de roues);
 - b. avoir une hauteur d'environ 1 pied (juste au-dessus du passage de roues);
 - c. avoir une capacité d'environ 500 lb;
3. être munie d'un compartiment sur le mur latéral accessible de l'extérieur, dont le plafond et les murs intérieurs sont isolés, et dont les dimensions internes sont de 48 pouces de longueur sur 18 pouces de hauteur sur 16 pouces de profondeur (voir le diagramme n° 1 pour l'emplacement);

L'accès extérieur du compartiment au moyen d'une porte rabattable doit :

- a. mesurer environ 3 pieds de longueur sur 1,5 pied de hauteur;
- b. être situé au mur du côté conducteur;
- c. avoir un verrou encastré.

Remarque : la taille du compartiment pourrait varier selon la position des passages de roues.

Le compartiment doit être ventilé. (voir le point 2c.7)

4. être équipée de rails de fixation muraux encastrés (20 pieds linéaires) avec un crochet à cliquet dans les sangles (voir les diagrammes n° 4 et 9 pour connaître l'emplacement)

Annexe A

5. être équipée de rails de fixation au plancher encastrés de 32 pieds linéaires de longueur à nœuds d'arrimage passants retirables (voir le diagramme n° 1 pour connaître l'emplacement);
6. comporter trois événements muraux passifs (pas de ventilateurs) (voir le diagramme n° 3 pour connaître les emplacements);

Les événements doivent :

- a. avoir 4 pouces de diamètre;
 - b. être recouverts d'un couvercle ou d'une ventelle à profil bas extérieur résistant aux intempéries, fait en métal;
7. avoir un événement mural extérieur comportant un ventilateur d'extraction équipé d'un couvercle ou d'une ventelle de métal à profil bas;

Le ventilateur d'extraction doit :

- a. être un compartiment accessible de l'extérieur;
- b. (environ 50 à 70 pi^3/min);
- c. mesurer 4 pouces de diamètre.

(voir le diagramme n° 3 pour connaître l'emplacement du ventilateur)

8. avoir une boîte de languette de remorque reliée à la charpente en A et mesurant environ 1,5 pied de largeur sur 2 pieds de profondeur;
9. comporter un pneu de rechange monté sur le mur avant de la remorque, au-dessus de la boîte de languette;
10. comporter deux plaques d'aluminium attachées à l'arrière de la remorque permettant d'attacher un mât de 100 lb;

Le mât sera déployé 20 pieds au-dessus du toit de la remorque, donc les deux plaques doivent être solidement attachées à la structure;

La plaque doit :

- a. mesurer environ 1 pied sur 1 pied sur 1/2 pouce;
- b. être montée de façon à ce que l'espace entre le centre des plaques soit d'environ 6 pieds;
- c. comporter des trous raccordés entre la plaque du bas et celle du haut;
- d. comporter deux trous filetés pour les boulons pour des vis de 3/8 de pouces. (voir le diagramme n° 2)

Annexe A

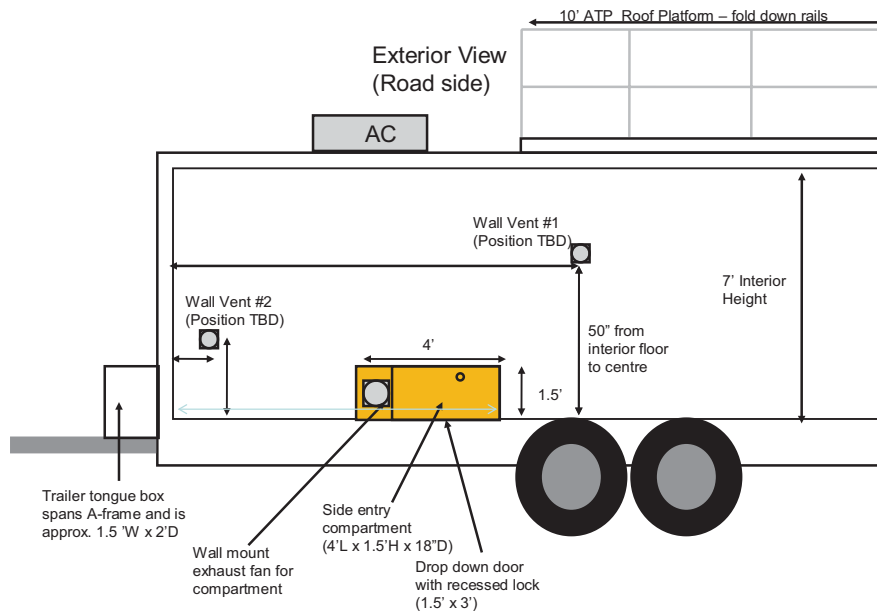


Diagram 3

Exterior View
(Road side)

10' ATP Roof Platform - fold down rails

Wall Vent #1
(Position TBD)

Wall Vent #2
(Position TBD)

7' Interior Height

50" from interior floor to centre

Trailer tongue box spans A - frame and is approx. 1.5' W x 2' D

Wall mount exhaust fan or compartment

Side entry compartment (4' L x 1.5' H x 18" D)

Drop down door with recessed lock (1.5' x 3')

Diagram 3

Vue extérieure
(Côté de la route)

Plateforme de toit (plaque antidérapante en aluminium) de 10 pieds – rampes pliables

Évent mural n° 1
(Position à déterminer)

Évent mural n° 2
(Position à déterminer)

Hauteur intérieure de 7 pieds

50 pouces du plancher intérieur au centre

La boîte de la languette de remorque est reliée à la charpente en A et mesure environ 1,5 pied de largeur sur 2 pieds de profondeur

Ventilateur ou compartiment d'extraction posé sur le mur

Compartiment d'accès latéral (environ 4 pieds de longueur sur 1,5 pied de hauteur sur 18 pouces de profondeur)

Porte rabattable munie d'un verrou encastré (1,5 pied sur 3 pieds)

Diagramme 3 : Emplacement de la composante et des événements de l'entrée latérale

Annexe A

2d. Système électrique

Le système électrique dans la remorque doit :

1. être conforme au code canadien CSA relatif à l'électricité;
2. comporter un panneau de service de 120/240 V avec un disjoncteur principal de 100A/240V ou de 200A/120V (emplacement montré dans le diagramme n° 4);

Il doit y avoir assez de place pour au moins 24 disjoncteurs;

3. être muni d'une connexion externe pour un service de 100A/240V au mur avant de la remorque pour amener le courant dans la remorque;

Le connecteur doit résister aux intempéries et être adapté au service mentionné.

La ligne du panneau à l'extérieur se trouve juste en dessous de l'armoire, du côté trottoir de la remorque;

4. comporter trois bancs d'éclairage composés de lampes fluorescentes d'environ 4 pieds (emplacement montré dans le diagramme n° 5);
5. avoir un interrupteur pour l'éclairage à côté de la porte latérale;
6. inclure les connexions électriques au ventilateur d'extraction, tel qu'il est précisé dans 2c.7;

Un interrupteur situé près du ventilateur dans la remorque doit être inclus.

7. comporter des connexions électriques aux climatiseurs et un thermostat près de l'avant de la remorque, côté route;
8. avoir deux double prises de courant encastrées dans le mur près du toit côté trottoir;
 - une double prise de courant située à environ 3 pieds de l'arrière de la remorque;
 - une double prise de courant située à environ 7 pieds de l'arrière de la remorque;

Remarque : Étant donné les exigences strictes, tous les autres éléments du système électrique seront installés par Environnement Canada après livraison.

Annexe A

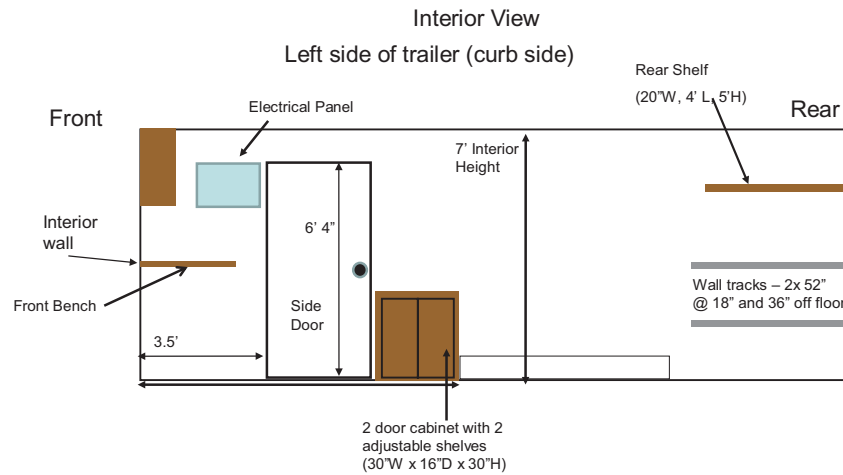


Diagram 4

Interior View

Left side of trailer (curb side)

Front

Rear

Electrical Panel

Rear Shelf (20" W, 4' L, 5' H)

7' Interior Height

Interior wall

Front Bench

Side Door

Wall tracks – 2 x 52" @ 18" and 36" off floor

2 door cabinet with 2 adjustable shelves (30"W x 16"D x 30"H)

Diagram 4

Vue intérieure

Côté gauche de la remorque (côté du trottoir)

Avant

Arrière

Panneau électrique

Étagère latérale (20 pouces de large, 4 pieds de long, 5 pieds de haut)

Hauteur intérieure de 7 pieds

Mur intérieur

Établi avant

Porte latérale

Rails muraux - 2 x 52 pouces à 18 pouces et 36 pouces au-dessus du plancher

Armoire à deux portes comportant deux tablettes ajustables (30 pouces de largeur sur 16 pouces de profondeur sur 30 pouces de hauteur)

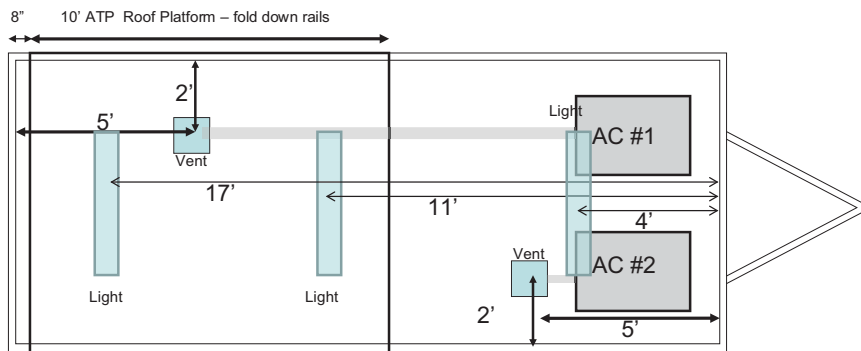
Diagramme 4. Vue de la remorque, côté trottoir

Annexe A

2e. Exigences de climatisation (climatiseurs) :

1. La remorque doit comporter des climatiseurs ayant une capacité de refroidissement d'au moins 30 000 BTU;
Le système de climatisation doit être configuré comme deux unités ayant la même capacité en BTU et être montés au toit à profil bas.
(Emplacement montré dans le diagramme n° 5);
2. Toutes les conduites des climatiseurs doivent se trouver au plafond et les événements doivent mesurer au moins 12 pouces sur 12 pouces sur 12 pouces de diamètre;
3. Un climatiseur doit être posé à l'arrière de la remorque;
4. Un climatiseur doit être posé à l'avant de la remorque;
5. Le thermostat des climatiseurs doit se situer sur le mur face à la porte latérale de la remorque;
6. Toutes les connexions électriques des climatiseurs doivent être incluses.

8.5' x 20' Rooftop Plan View



2x 15000 BTU AC unit mounted on front half of trailer with ceiling ducts to distribute cool air evenly throughout trailer

Diagram 5

8.5' x 20' Rooftop Plan View
10' ATP Roof Platform – fold down rails

Vent

Diagram 5

Vue en plan du toit de 8,5 sur 20 pieds
Plateforme de toit (plaque antidérapante en aluminium) de 10 pieds – rampes pliables
Évent

Annexe A

Light	Lumières
Light	Lumières
Light	Lumières
AC #`	Système de climatisation n°
AC #2	Système de climatisation n° 2
Vent	Évent
2x 15000 BTU AC unit mounted on front half of trailer with ceiling ducts to distribute cool air evenly throughout trailer	Unité de climatisation de 2x 15 000 BTU montée dans la moitié avant de la remorque, avec des conduites au plafond pour répartir uniformément l'air frais dans la remorque

Diagramme 5 : Emplacement des climatiseurs et de l'éclairage pour une remorque de 8,5 pieds sur 20 pieds

2f. Établis et armoires

La remorque doit :

1. comporter des surfaces d'établi faites d'un revêtement de stratifié résistant à l'humidité, solide et facile à laver, à l'exception de l'établi décrit à 2f (3);
2. comporter des verrous à toutes les portes d'armoire;
3. comporter un établi de travail avant en acier inoxydable de 32 pouces de profondeur faisant toute la largeur de la remorque (voir les diagrammes n°s 6 et 7 pour connaître l'emplacement);

L'établi de travail avant doit :

- a. ne pas comporter de pattes du côté avant;
- b. avoir une capacité d'au moins 300 lb.

4. comporter un évier en acier inoxydable d'environ 1 pied sur 1 pied;

L'évier en acier inoxydable doit :

- a. être situé sur l'établi de travail avant (diagrammes n°s 6 et 7);
- b. s'écouler vers un réservoir d'eaux grises situé sous l'établi, conformément au diagramme n° 7;

Le réservoir d'eaux grises doit se trouver aussi près du mur avant et du mur du côté conducteur que possible et comporter un drain externe;

5. avoir une armoire murale (54 pouces de largeur sur 26 pouces de hauteur sur 12 pouces de profondeur) au-dessus de l'établi à l'avant de la remorque (l'armoire doit être placée tel qu'il est indiqué au diagramme n° 7);

Annexe A

L'armoire murale doit comporter :

- a. quatre portes;
 - b. deux tablettes.
6. avoir une armoire murale à deux portes (24 pouces de largeur sur 26 pouces de hauteur sur 12 pouces de profondeur) avec deux tablettes ajustables (voir le diagramme n° 8 pour l'emplacement);
 7. avoir une armoire à deux portes fixée au plancher (28 pouces de largeur sur 30 pouces de hauteur sur 14 pouces de profondeur) avec deux tablettes ajustables (voir les diagrammes n°s 4 et 6 pour connaître l'emplacement);
 8. avoir une tablette fixée au plafond et au plancher (16 pouces de largeur sur 57 pouces de longueur et environ 3/4 de pouce d'épaisseur) (voir le diagramme n° 8 pour l'emplacement);
 9. avoir un établi/bureau de travail en forme de L (voir les diagrammes n°s 6 et 8 pour connaître l'emplacement);
 10. avoir un établi de travail arrière de 3,5 pieds de long sur 20 pouces de large sur 30 pouces de hauteur, qui peut avoir des pattes et doit être situé du côté conducteur (voir le diagramme n° 6 pour connaître l'emplacement);
 11. avoir une tablette arrière pour l'équipement de quatre pieds de longueur sur 18 pouces de largeur sur 5 pieds de hauteur.

La tablette arrière pour l'équipement doit :

- a. supporter 150 lb;
- b. ne pas avoir de pattes mais être fixée solidement au mur;
- c. être située du côté du trottoir;

(voir le diagramme n° 6 pour connaître l'emplacement)

Annexe A

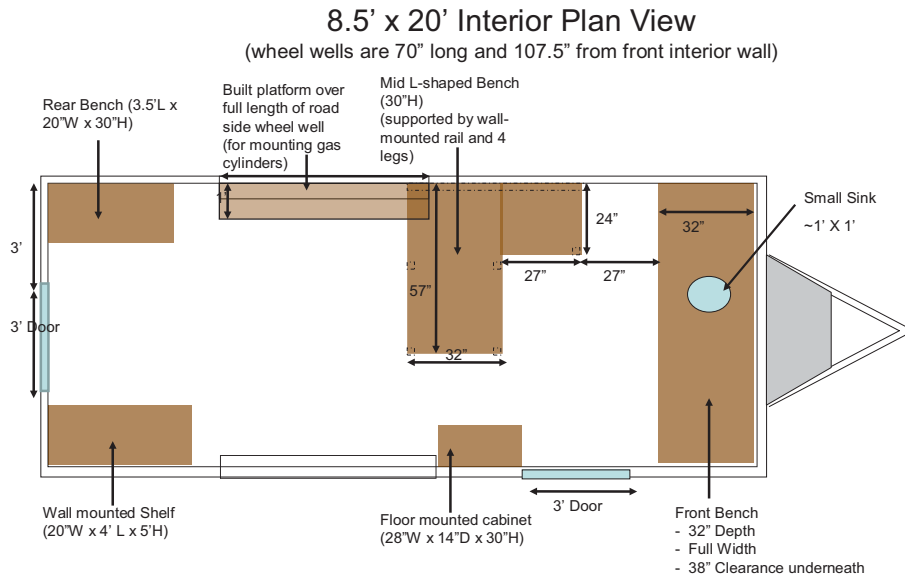


Diagram 6

8.5' x 20' Interior Plan View

(wheel wells are 70" long and 107.5" from front interior wall)

Rear Bench (3.5' L x 20" W x 30" H)

Built platform over full length of road side wheel well (for mounting gas cylinders)

Mid L-shaped Bench (30" H) (supported by wall-mounted rail and 4 legs)

Small Sink

3' Door

Wall mounted Shelf (20" W x 4' L x 5' H)

Floor mounted cabinet (28" W x 14" D x 30" H)

3' Door

Front Bench

- 32" Depth

- Full Width

Diagram 6

Vue en plan de l'intérieur de 8,5 sur 20 pieds

(les passages de roue ont une longueur de 70 pouces et mesurent 107,5 pouces à partir du mur intérieur avant)

Établi arrière (3,5 pieds de longueur sur 20 pouces de largeur sur 30 pouces de hauteur)

Plateforme construite sur toute la longueur du passage de roues du côté de la route (pour le montage des bouteilles de gaz)

Établi médian en forme de L (30 pouces de hauteur) (soutenu par une rampe murale et quatre pattes)

Petit évier

Porte de 3 pieds

Étagère murale (20 pouces de largeur sur 4 pieds de longueur sur 5 pieds de hauteur)

Armoire fixée au plancher (28 pouces de largeur sur 14 pouces de profondeur sur 30 pouces de hauteur)

Porte de 3 pieds

Établi avant

- 32 pouces de profondeur

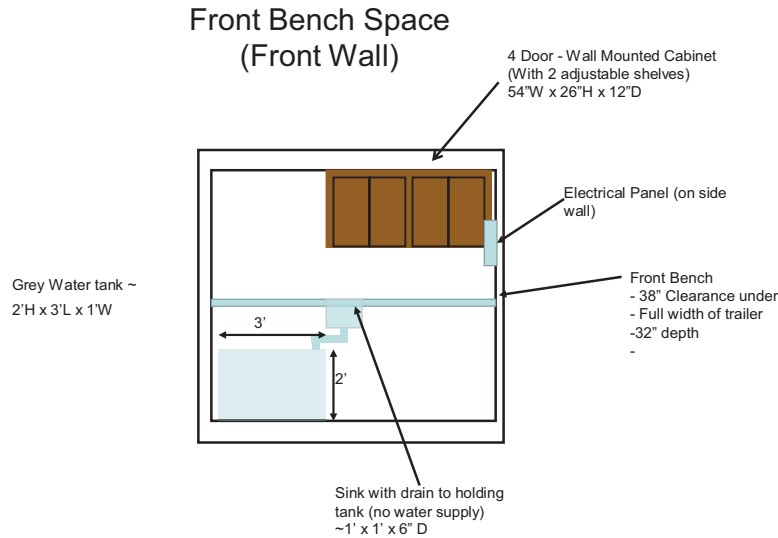
- pleine largeur

Annexe A

- 38" Clearance underneath

- 38 pouces de hauteur libre en dessous

Diagramme 6 : Emplacement des établis et des tablettes – vue d'en haut



7' Internal Ceiling Height

Diagram 7

Front Bench Space (Front Wall)
4 Door – Wall Mounted Cabinet (With 2 adjustable shelves) 54"W x 26"H x 12"D

Electrical Panel (on side wall)
Front Bench
- 38" Clearance under
- Full width of trailer
- 32" depth
Grey Water tank ~ 2'H x 3'L x 1'W

Sink with drain to holding tank (no water supply) ~1' x 1' x 6"D

7' Internal Ceiling Height

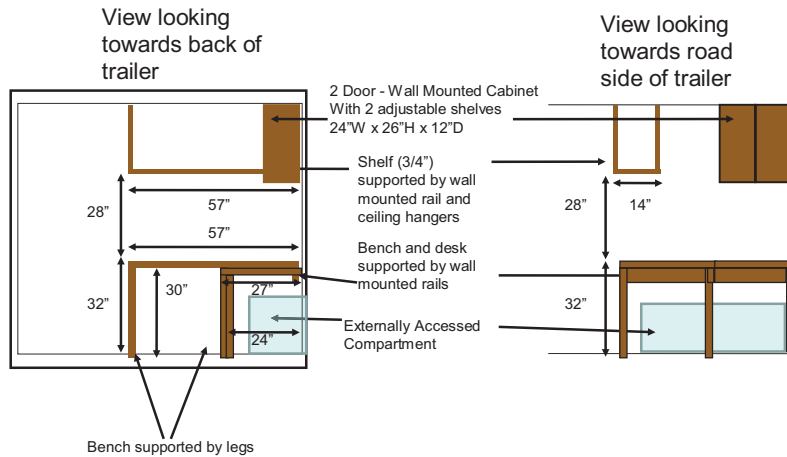
Diagram 7

Espace pour l'établi avant (mur avant)
Armoire murale à quatre portes
(comportant deux tablettes ajustables)
54 pouces de largeur sur 26 pouces de hauteur sur 12 pouces de profondeur
Panneau électrique (sur le mur latéral)
Établi avant
- 38 pouces de hauteur libre en dessous
- toute la largeur de la remorque
- 32 pouces de profondeur
Réservoir d'eaux grises, environ 2 pieds de hauteur sur 3 pieds de longueur sur 1 pied de largeur
Évier avec drain menant au réservoir de stockage (aucune alimentation en eau) d'environ 1 pied sur 1 pied sur 6 pouces de profondeur
Hauteur de plafond intérieure de 7 pieds

Diagramme 7 : Mur avant – emplacement de l'établi et de la tablette, de l'évier, du réservoir des eaux grises et du panneau électrique

Annexe A

Mid Bench/Desk Space



7' Internal Ceiling Height

Diagram 8

Mid Bench/Desk Space

View looking towards back of trailer

View looking towards road side of trailer

2 Door - Wall Mounted Cabinet

With 2 adjustable shelves

24\"W x 26\"H x 12\"D

Shelf (3/4\") supported by wall mounted rail and ceiling hangers

Bench and desk supported by wall mounted rails

Externally Accessed Compartment

Bench supported by legs

7' Internal Ceiling Height

Diagram 8

Établi médian/espace de bureau

Vue vers l'arrière de la remorque

Vue vers le côté route de la remorque

Armoire murale à deux portes

Comportant deux tablettes ajustables

24 pouces de largeur sur 26 pouces de hauteur sur 12 pouces de profondeur

L'étagère (3/4 de pouce) est soutenue par une rampe murale et des supports de plafond

L'établi et le bureau sont soutenus par des rampes murales

Compartiment accessible de l'extérieur

Établi soutenu par des pattes

Hauteur de plafond intérieure de 7 pieds

Diagramme 8 : Emplacement de l'établi en forme de L et des tablettes au-dessus

Annexe A

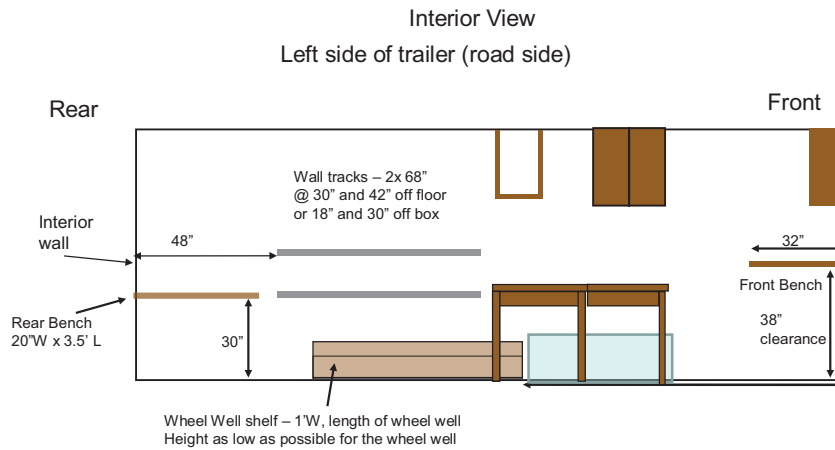


Diagram 9

Interior View

Left side of trailer (road side)

Rear

Front

Interior wall

Rear Bench 20"W x 3.5' L

Wall tracks – 2 x 68" @ 30" and 42" off floor or 18" and 30" off box

Front Bench

38" clearance

Wheel Well shelf – 1'W, length of wheel well

Height as low as possible for the wheel well

Diagram 9

Vue intérieure

Côté gauche de la remorque (côté de la route)

Arrière

Avant

Mur intérieur

Établi arrière (20 pouces de largeur sur 3,5 pieds de longueur)

Rails muraux - 2 x 68 pouces à 30 pouces et 42 pouces au-dessus du plancher ou à 18 pouces et 30 pouces de la boîte

Établi avant

38 pouces de dégagement

Étagère de passage de roue – 1 pied de largeur, longueur du passage de roue

Le moins haut possible pour concorder avec le passage de roue

Diagramme 9 : Vue de l'intérieur – du côté conducteur.

2g. Plateforme et rampes du toit

La remorque doit être équipée de ce qui suit :

Annexe A

1. une plateforme de toit de style plaque de roulement en aluminium pleine de 10 pieds de longueur ou un toit sur lequel il est possible de marcher et recouvert d'une surface non glissante;
 - a. La plateforme doit être située à l'arrière de la remorque.
 - b. La plateforme et les rampes (lorsque pliées pendant le transport) ne doivent pas dépasser le toit de plus de 12 pouces.

(Voir le diagramme n° 3 pour connaître l'emplacement)
2. des garde-fous pliables pour la plateforme du toit et pour un toit sur lequel il est possible de marcher, une plateforme pleine de 10 pieds de longueur doit comporter des rampes;
 - a. Les rampes doivent être conformes à la section 2.12 du *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail* (DORS/86-304) en vertu du *Code canadien du travail* <http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-86-304/index.html>.
3. une échelle fixe en aluminium conforme à la section 2.9 *Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail* (DORS/86-304) en vertu du *Code canadien du travail* <http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-86-304/index.html>.
 - a. L'échelle doit être située à l'arrière de la remorque, du côté conducteur. (Voir le diagramme n° 2 pour connaître l'emplacement)
 - b. La rampe doit être conçue pour pouvoir être entreposée par-dessus l'échelle et pouvoir être verrouillée pour restreindre l'accès au toit.

REMARQUE : Certains emplacements et dimensions pourraient devoir être modifiés à la suite de la construction de la base de la remorque. Ceux-ci peuvent être modifiés légèrement au moment de la fabrication de la remorque, avec le consentement du responsable technique.

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique				
Sect	Description	Conforme		Commentaires / Référence
		oui	non	
1	General			Caractéristiques désirables
	La Section de la qualité de l'air d'Environnement Canada basée à North Vancouver (Colombie-Britannique) requiert la fourniture et la livraison d'une remorque mobile disponible sur le marché qui doit être fabriquée sur mesure en vue d'abriter une quantité considérable de matériel de recherche sur la qualité de l'air. Ce matériel de recherche comprendra un chromatographe en phase gazeuse/spectromètre de masse (CG-SM) et divers analyseurs de gaz et de particules. La remorque doit être fabriquée par une entreprise de remorques sur mesure qualifiée et expérimentée ayant de solides antécédents. La remorque sur mesure doit respecter toutes les spécifications décrites dans la présente.			
	La remorque mobile sur mesure doit satisfaire à toutes les normes applicables de l'Organisation internationale de normalisation (ISO) et de l'Association canadienne de normalisation (CSA).			
	Le fournisseur est seul responsable des éléments oubliés qui sont requis pour le respect des exigences et des spécifications liées à la remorque sur mesure et décrites dans le présent document.			
2	Remorque laboratoire mobile sur mesure			
2a	Exigences générales liées au fournisseur (obligatoire)			
	1. Le fournisseur doit démontrer des antécédents réussis en matière de fabrication de remorques sur mesure			
	Trailer Make and Model proposed: _____			
2b	Exigences de base relatives à la remorque			Les soumissionnaires doivent fournir de la documentation à l'appui pour étayer le point 2b, les exigences relatives à la remorque de base
	La remorque doit :			
	1. être conforme à la Motor Vehicle Act de la Colombie-Britannique			

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique				
Sect	Description	Conforme		Commentaires / Référence
		oui	non	
	et doit comprendre			
	a. des feux de gabarit, des feux de freinage et des feux arrière;			
	b. un frein électrique aux quatre roues;			
	c. des feux de recul;			
	d. une largeur qui n'est pas considérée comme " charge exceptionnelle " .			
	2. avoir une longueur de 20 pi et une largeur externe de 8,5 pi;			
	3. avoir une hauteur de plafond interne de 7 pi qui peut être légèrement inférieure en raison des conduits de climatisation;			
	4. avoir une hauteur avec plateforme et rampes (repliées) de 11 pi au plus;			
	5. avoir une structure en acier ou en aluminium et tous les éléments en acier exposés doivent être apprêtés et peints;			Les soumissionnaires doivent préciser ce qu'ils offrent.
	6. avoir deux essieux, chacun ayant			
	a. une charge utile de 5 000 lb,			
	b. un poids brut maximal de 10 000 lb,			
	c. une masse en état de marche ne dépassant pas 5 000 lb;			
	7. avoir des pneus à carcasse radiale de 15 ou 16 po de diamètre;			Les soumissionnaires doivent préciser ce qu'ils offrent.
	8. avoir une suspension Torflex ou comparable;			Les soumissionnaires doivent préciser ce qu'ils offrent.
	9. avoir un extérieur en aluminium de 0,030 po;			
	10. être de couleur blanche;			
	11. avoir des parois isothermes (R5) et un plafond isotherme (R8);			
	12. avoir un plancher isolant en mousse à pulvériser (R5) à l'exception :			
	a. des zones sous les supports et du compartiment accessible de			

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique				
Sect	Description	Conforme		Commentaires / Référence
		oui	non	
	l'extérieur (diagramme no 1);			
	b. du bord postérieur des supports à l'arrière du passage de roue (pour garder le poids des supports sur les roues);			
	13. avoir taillé le bas des parois extérieures;			
	14. avoir protégé tous les câbles externes contre les éléments;			
	15. avoir des poteaux muraux centrés de 16 pouces (en aluminium ou en acier);			Les soumissionnaires doivent préciser ce qu'ils offrent.
	16. avoir des jambes de suspension centrées inférieures ou égales à 24 pouces (en aluminium ou en acier) ou des jambes de suspension de 12 pouces de centre à centre pour un toit sur lequel il est possible de marcher;			Les soumissionnaires doivent préciser ce qu'ils offrent.
	17. avoir un plancher de contreplaqué de $\frac{3}{4}$ de pouce avec une couche intermédiaire;			
	18. avoir des murs de contreplaqué de $\frac{3}{8}$ de pouce - base;			
	19. avoir un plafond de contreplaqué de $\frac{3}{8}$ de pouce - base;			
	20. avoir une porte arrière de 36 pouces de largeur sur environ 74 pouces de hauteur, munie d'un double verrou (voir le diagramme no 1 pour l'emplacement);			
	21. avoir une porte latérale de 36 pouces de largeur sur environ 74 pouces de hauteur, munie d'un double verrou (voir le diagramme no 1 pour l'emplacement);			
	22. avoir des marches rétractables pour les deux portes;			
	23. avoir un revêtement de protection du plancher non glissant;			
	24. être muni d'une protection contre les roches à l'avant;			
	25. avoir deux poteaux stabilisants rabattables - arrière;			
	26. avoir deux crics losanges stabilisants - avant;			
	27. avoir recouvert le plafond et les murs d'un revêtement résistant à l'humidité, solide et facile à laver, comme le kemlite ou l'aluminium.			Les soumissionnaires doivent préciser ce qu'ils offrent.
	La remorque devrait être munie :			

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique				
Sect	Description	Conforme		Commentaires / Référence
		oui	non	
	1. d'un grillage de protection à la fenêtre de la porte latérale;			Caractéristiques désirables - inclus oui ou non?
	2. de deux éclairages par projection encastrés extérieurs montés au-dessus des portes;			Caractéristiques désirables - inclus oui ou non?
	3. d'un toit renforcé sur lequel il est possible de marcher, comportant:			Caractéristiques désirables - inclus oui ou non?
	a. des jambes de suspension de 12 pouces de centre à centre et			
	b. un revêtement de contreplaqué d'au moins 3/8 de pouce			
2c	Modifications particulières de la remorque de base			
	La remorque doit :			
	1. comporter une rampe en aluminium portable de 30 pieds de largeur sur environ 7 pieds de longueur pour la porte latérale et la porte arrière (inclure les crochets pour les rampes aux deux portes) (voir le diagramme no 2);			
	La rampe doit			
	a. se verrouiller au-dessus des échelles fixes lorsqu'elle n'est pas utilisée;			
	b. supporter un minimum de 1 000 lb;			
	c. ne pas excéder un poids total de 100 lb;			
	2. comporter une plateforme construite au-dessus du passage de roues du côté conducteur (à l'intérieur) (voir le diagramme no 1);			
	La plateforme doit :			
	a. mesurer 12 pouces de profondeur sur environ 6 pieds de longueur (longueur du passage de roues);			
	b. avoir une hauteur d'environ 1 pied (juste au-dessus du passage de roues);			
	c. avoir une capacité d'environ 500 lb;			
	3. être munie d'un compartiment sur le mur latéral accessible de l'extérieur, dont le plafond et les murs intérieurs sont isolés, et dont les dimensions internes sont de 48 pouces de longueur sur 18 pouces de			

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique				
Sect	Description	Conforme		Commentaires / Référence
		oui	non	
	hauteur sur 16 pouces de profondeur (voir le diagramme no 1 pour l'emplacement);			
	L'accès extérieur du compartiment au moyen d'une porte rabattable doit :			
	a. mesurer environ 3 pieds de longueur sur 1,5 pied de hauteur;			
	b. être situé au mur du côté conducteur;			
	c. avoir un verrou encastré.			
	Remarque : la taille du compartiment pourrait varier selon la position des passages de roues.			
	Le compartiment doit être ventilé. (voir le point 2c.7)			
	4. être équipée de rails de fixation muraux encastrés (20 pieds linéaires) avec un crochet à cliquet dans les sangles (voir les diagrammes no 4 et 9 pour connaître l'emplacement)			
	5. être équipée de rails de fixation au plancher encastrés de 32 pieds linéaires de longueur à nœuds d'arrimage passants retirables (voir le diagramme no 1 pour connaître l'emplacement);			
	6. comporter trois événements muraux passifs (pas de ventilateurs) (voir le diagramme no 3 pour connaître les emplacements);			
	Les événements doivent :			
	a. avoir 4 pouces de diamètre;			
	b. être recouverts d'un couvercle ou d'une ventelle à profil bas extérieur résistant aux intempéries, fait en métal;			
	7. avoir un événement mural extérieur comportant un ventilateur d'extraction équipé d'un couvercle ou d'une ventelle de métal à profil bas;			
	Le ventilateur d'extraction doit :			
	a. être un compartiment accessible de l'extérieur;			
	b. (environ 50 à 70 pi³/min);			
	c. mesurer 4 pouces de diamètre			

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique				
Sect	Description	Conforme		Commentaires / Référence
		oui	non	
	8. avoir une boîte de languette de remorque reliée à la charpente en A et mesurant environ 1,5 pied de largeur sur 2 pieds de profondeur;			
	9. comporter un pneu de rechange monté sur le mur avant de la remorque, au-dessus de la boîte de languette;			
	10. comporter deux plaques d'aluminium attachées à l'arrière de la remorque permettant d'attacher un mât de 100 lb;			
	Le mât sera déployé 20 pieds au-dessus du toit de la remorque, donc les deux plaques doivent être solidement attachées à la structure;			
	La plaque doit :			
	a. mesurer environ 1 pied sur 1 pied sur 1/2 pouce;			
	b. être montée de façon à ce que l'espace entre le centre des plaques soit d'environ 6 pieds;			
	c. comporter des trous raccordés entre la plaque du bas et celle du haut;			
	d. comporter deux trous filetés pour les boulons pour des vis de 3/8 de pouces. (voir le diagramme no 2)			
2d	Système électrique			
	Le système électrique dans la remorque doit :			
	1. être conforme au code canadien CSA relatif à l'électricité;			
	2. comporter un panneau de service de 120/240 V avec un disjoncteur principal de 100A/240V ou de 200A/120V (emplacement montré dans le diagramme no 4);			
	Il doit y avoir assez de place pour au moins 24 disjoncteurs;			
	3. être muni d'une connexion externe pour un service de 100A/240V au mur avant de la remorque pour amener le courant dans la remorque;			
	Le connecteur doit résister aux intempéries et être adapté au service mentionné.			
	La ligne du panneau à l'extérieur se trouve juste en dessous de l'armoire, du côté trottoir de la remorque;			
	4. comporter trois bancs d'éclairage composés de lampes			

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique				
Sect	Description	Conforme		Commentaires / Référence
		oui	non	
	fluorescentes d'environ 4 pieds (emplacement montré dans le diagramme no 5);			
	5. avoir un interrupteur pour l'éclairage à côté de la porte latérale;			
	6. inclure les connexions électriques au ventilateur d'extraction, tel qu'il est précisé dans 2c.7;			
	Un interrupteur situé près du ventilateur dans la remorque doit être inclus.			
	7. comporter des connexions électriques aux climatiseurs et un thermostat près de l'avant de la remorque, côté route;			
	8. avoir deux double prises de courant encastrées dans le mur près du toit côté trottoir;			
	<ul style="list-style-type: none"> • une double prise de courant située à environ 3 pieds de l'arrière de la remorque; • une double prise de courant située à environ 7 pieds de l'arrière de la remorque; 			
	Remarque : Étant donné les exigences strictes, tous les autres éléments du système électrique seront installés par Environnement Canada après livraison..			
2e	Exigences de climatisation (climatiseurs) :			
	1. 1. La remorque doit comporter des climatiseurs ayant une capacité de refroidissement d'au moins 30 000 BTU;			
	Le système de climatisation doit être configuré comme deux unités ayant la même capacité en BTU et être montés au toit à profil bas. (Emplacement montré dans le diagramme no 5);			
2.	2. Toutes les conduites des climatiseurs doivent se trouver au plafond et les événements doivent mesurer au moins 12 pouces sur 12 pouces sur 12 pouces de diamètre;			
3.	3. Un climatiseur doit être posé à l'arrière de la remorque;			
4.	4. Un climatiseur doit être posé à l'avant de la remorque;			
5.	5. Le thermostat des climatiseurs doit se situer sur le mur face à la			

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique				
Sect	Description	Conforme		Commentaires / Référence
		oui	non	
	porte latérale de la remorque;			
6.	Toutes les connexions électriques des climatiseurs doivent être incluses.			
2f	Établis et armoires			
	La remorque doit :			
	1. comporter des surfaces d'établi faites d'un revêtement de stratifié résistant à l'humidité, solide et facile à laver, à l'exception de l'établi décrit à 2f (3);			
	2. comporter des verrous à toutes les portes d'armoire;			
	3. comporter un établi de travail avant en acier inoxydable de 32 pouces de profondeur faisant toute la largeur de la remorque (voir les diagrammes nos 6 et 7 pour connaître l'emplacement);			
	L'établi de travail avant doit :			
	a. ne pas comporter de pattes du côté avant;			
	b. avoir une capacité d'au moins 300 lb			
	4. comporter un évier en acier inoxydable d'environ 1 pied sur 1 pied;			
	L'évier en acier inoxydable doit :			
	a. être situé sur l'établi de travail avant (diagrammes nos 6 et 7);			
	b. s'écouler vers un réservoir d'eaux grises situé sous l'établi, conformément au diagramme no 7;			
	Le réservoir d'eaux grises doit se trouver aussi près du mur avant et du mur du côté conducteur que possible et comporter un drain externe;			
	5. avoir une armoire murale (54 pouces de largeur sur 26 pouces de hauteur sur 12 pouces de profondeur) au-dessus de l'établi à l'avant de la remorque (l'armoire doit être placée tel qu'il est indiqué au diagramme no 7);			
	6. L'armoire murale doit comporter :			
	a. quatre portes;			

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique				
Sect	Description	Conforme		Commentaires / Référence
		oui	non	
	b. deux tablettes.			
	7. avoir une armoire murale à deux portes (24 pouces de largeur sur 26 pouces de hauteur sur 12 pouces de profondeur) avec deux tablettes ajustables (voir le diagramme no 8 pour l'emplacement);			
	8. avoir une armoire à deux portes fixée au plancher (28 pouces de largeur sur 30 pouces de hauteur sur 14 pouces de profondeur) avec deux tablettes ajustables (voir les diagrammes nos 4 et 6 pour connaître l'emplacement);			
	9. avoir une tablette fixée au plafond et au plancher (16 pouces de largeur sur 57 pouces de longueur et environ 3/4 de pouce d'épaisseur) (voir le diagramme no 8 pour l'emplacement);			
	10. avoir un établi/bureau de travail en forme de L (voir les diagrammes nos 6 et 8 pour connaître l'emplacement);			
	11. avoir un établi de travail arrière de 3,5 pieds de long sur 20 pouces de large sur 30 pouces de hauteur, qui peut avoir des pattes et doit être situé du côté conducteur (voir le diagramme no 6 pour connaître l'emplacement);			
	12. avoir une tablette arrière pour l'équipement de quatre pieds de longueur sur 18 pouces de largeur sur 5 pieds de hauteur.			
	La tablette arrière pour l'équipement doit :			
	a. supporter 150 lb;			
	b. ne pas avoir de pattes mais être fixée solidement au mur;			
	c. être située du côté du trottoir;			
2g	Plateforme et rampes du toit			
	The trailer must come equipped with			
	1. une plateforme de toit de style plaque de roulement en aluminium pleine de 10 pieds de longueur ou un toit sur lequel il est possible de marcher et recouvert d'une surface non glissante;			
	a. La plateforme doit être située à l'arrière de la remorque.			
	b. La plateforme et les rampes (lorsque pliées pendant le transport) ne doivent pas dépasser le toit de plus de 12 pouces.			

Formulaire B - Formulaire d'attestation de la conformité technique				
Sect	Description	Conforme		Commentaires / Référence
		oui	non	
	2. des garde-fous pliables pour la plateforme du toit et pour un toit sur lequel il est possible de marcher, une plateforme pleine de 10 pieds de longueur doit comporter des rampes;			
	a. Les rampes doivent être conformes à la section 2.12 du Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail (DORS/86-304) en vertu du Code canadien du travail http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-86-304/index.html .			
	3. une échelle fixe en aluminium conforme à la section 2.9 Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail (DORS/86-304) en vertu du Code canadien du travail http://laws-lois.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-86-304/index.html .			
	a. L'échelle doit être située à l'arrière de la remorque, du côté conducteur. (Voir le diagramme no 2 pour connaître l'emplacement)			
	b. La rampe doit être conçue pour pouvoir être entreposée par-dessus l'échelle et pouvoir être verrouillée pour restreindre l'accès au toit.			
	REMARQUE : Certains emplacements et dimensions pourraient devoir être modifiés à la suite de la construction de la base de la remorque. Ceux-ci peuvent être modifiés légèrement au moment de la fabrication de la remorque, avec le consentement du responsable technique.			